



《加华文苑》编委会

主任：林楠

委员：微言 程宗慧 冯玉 刘明孚 半张

主编：微言 冯玉

执行主编：刘明孚

执行编委：半张

责任编委：

王志光 jhwywp@gmail.com (文学评论)

梁 娜 nakapitany@yahoo.ca (散文类)

段莉洁 duanlj@yahoo.com (散文类)

杨 柳 willowyang0@gmail.com (小说)

孙 玲 lingsun9668@gmail.com (剧本)

范文瑜 wyfanwenyu@gmail.com (传统诗词)

索妮娅 helei_s@yahoo.com (新诗)

半 张 kq_zhang@yahoo.com (诗文翻译)

韩长福 1256767968@qq.com (诗文诵读)

古 中 ggkosho@gmail.com (书法)

刘 德 grand_east@hotmail.com (绘画)

谢孝宠 jsztcpv@126.com (大词派会员各类作品)

邵 丽 13336023224@163.com (大词派会员各类作品)



加华文苑 第42期 2024年3月15日

目录

【文学评论】

- [意、象、境与诗词主题的表达](#) 张焱
[鸿雁在呼麦声中飞翔](#) 林丽萍
[草原之声在温哥华上空回响](#) 竹笛
[音乐铿锵 马蹄声声——我和杭盖乐队的初次相遇](#) 艾伦

【散文】

- [又见蒲公英](#) 梁娜
[这个大温的春天](#) 艾伦
[小花](#) 习军

[樱花季，寻访日本料理的味道](#) 孙玲

[温哥华的一场雪](#) 廖中慧

[春色满园](#) 段莉洁

[湘西的年味](#) 石少华

【小说】

[小S](#) 艾伦

[世纪之死](#) 张琴

【剧本】

[《愤怒的嫦娥》：挣脱枷锁的女神之怒](#) 编者按 孙玲

[愤怒的嫦娥（诗剧）](#) 编剧：周珺

【诗词联赋】

[八十初度](#) 吴亚卿

[词派吟·八秩回眸](#) 吴亚卿

[联·自署](#) 吴亚卿

[联·贺大词派主席吴亚卿先生八秩寿辰](#) 芦卉

[联·题贺大词派主席吴亚卿先生八十华诞](#) 微言

[联·亚卿先生八十寿辰贺](#) 陈良

[联·贺大词派主席吴亚卿先生八秩寿辰](#) 冯玉

[江南好·依韵吴亚卿先生《甲辰春杭州雅集》](#) 冯玉

[依韵恭贺吴老亚卿先生八十初度](#) 聽雪齋主

[依吴亚卿先生《八十初度》韵恭贺吴老八十华诞](#) 刘明孚

[菩萨蛮·淞雪迎春（李白体）](#) 刘明孚

[甲辰春联大赛应征后记](#) 芦卉 微言

[七律·观徐东沙画](#) 陈良

[五律·温哥华冬望北山](#) 南山

[一剪梅·秋窗感赋](#) 张焱

[七律·欲除春杏几分情](#) 冯瑞云

[春从天上来](#) 文质彬彬

[南歌子·植树](#) 中士

[七律·春](#) 随爱飘游

[五律·甲辰人日](#) 秀玉

[七律·记仙桃村民自发为困高速雪中送炭](#) 中慧

[七绝·甲辰元宵感吟](#) 陈伟超

[七律·立春](#) 悬壶阁
[七绝·甲辰除夕感怀](#) 老李飞刀
[七绝·题赠“一品川菜”饭店](#) 老李飞刀
[新移民赞美诗四首——初到温哥华印象之二](#) 李全祐

【新诗】

[夜看繁星](#) 叶虻
[别为我哭泣，阿根廷](#) 索妮娅
[春天](#) 唐艷艷
[今夜無眠](#) 唐艷艷
[春晓](#) 梧桐

【译丛】

[飞鸟集（第121首至第125首）](#) 作者：罗宾德拉纳特·泰戈尔，汉译：郑振铎
[来自葡萄牙人的十四行诗 第21首](#) 作者：伊丽莎白·巴雷特·勃郎宁，英译：盛坤
[找一朵云](#) 作者：索妮娅 英译：张立国

【诵读】

[母亲眼里（散文诗）——致敬女神节](#) 作者/诵读：艾伦
[擦肩而过（外一首）](#) 作者：鄧瑛、孙建军， 朗诵：竹笛 梵星
[夜](#) 作者/朗诵：寒子
[豪饮53度](#) 作者/诵读：胡发翔
[写给春天的诗](#) 作者：三毛，朗诵：赵淑香

【书法】

[丁敬论印诗](#) 刘一闻
[龙](#) 骑士
[但愿人长久 千里共婵娟](#) 孙雪峰
[赤壁](#) 陆鹤山
[李商隐诗一首](#) 古中

【绘画】

[路遥知马力](#) 程樹人

[富贵柿](#) 李天行

[寒梅](#) 劉德

[赤壁賦](#) 陸鶴山

[雪大難堵歸家路](#) 李冰奇

[靜物花卉](#) 戴曉芳

【文学评论】

意、象、境与诗词主题的表达

张焱/温哥华（加华笔会会员）



【作者简介】Spark Zhang，张焱，字舜禹，号落草堂主、牧羊庐主，辽宁辽阳人，客居温哥华。

【编者按】诗言志。评论格律诗，免不了看其道与术。道，也即意，诗歌表达的思想感情。术，可理解为表达诗人情感的客体及由此达到意境的手法。经历了十年传统文化虚无主义的磨难，中国人又重归传统主义，对国粹之一的格律诗情有独钟。他们拂去唐诗宋词上面的蒙尘，检视其韵律美下面的内在美。海内外中国人学写格律诗者众多，而得其三昧者少，旅居海外的传统诗词爱好者张焱则是其中佼佼者。张焱格律诗词功底深厚，深谙文心雕龙之道与术，且能深入浅出以意、象、境诠释格律诗的真谛，给学诗者醍醐灌顶。本专栏此期和下期将陆续刊登张焱论诗文章以飨读者。——王志光

诗歌作为语言的一种存在形式，它的魅力就包涵在语言结构系统之中。诗人化意为象、炼意成境，以明象设境来明心达旨，传情表意。那么，究竟什么是“意”、什么是“象”、什么是“境”？它们与诗词的主题表达又存在何种关系呢？

“意”比较好理解。简单地说，“意”就是诗词中表达的思想情感。“意”是诗歌中先入为主的東西，是创作诗歌的源动力。诗人因“意”而动、而取象造境，表达思想感情。可以说，“意”是诗歌的本初和终结。

什么是“象”呢？简单地说，“象”就是诗词中诗人感情外显的客观对应物，它是构成诗词形象性的最主要的因素，也是理解和欣赏古典诗词的基本对象。诗人以“象”抒发情感；读者以

“象”体味作者的情感，并经过深思形成自己的独特感受和共鸣。这一点对于以抒情为主要功能和目的的中国古典诗词来说尤为重要。

什么是“境”呢？“境”是由象构造的一种场景、描绘的一种环境、营造的一种气氛或渲染的一种氛围。境包括物境和情境。

刘禹锡在《董氏武陵·集记》中说“境生于象外”，指出了意境所具有的“象（实）”与“境（虚）”的两个不同层次。通过“象”这一直接呈现在读者面前的外部形象去传达“境”这一象外之旨，从而调动读者的想象力，由实入虚、再由虚悟实，形成一个具有意中之境，“飞动之趣”的艺术空间。

牛明月先生在《因情立体以象兴境——中国文论的话语系统刍议》一文中说：“情是艺境的动力结构，体是艺境的整体呈现，立是艺境的创造手段，像是艺境的存在条件，兴是艺境的启动过程，境是艺境的最终效果。”他还说“以‘因情立体、以象兴境’为结构系统的艺境论，能够将中国的言志、缘情说，明道、理趣说、兴象、神韵、境界说与西方的模仿论、表现论、情感形式论、典型论、象征论、接受论、审美论等对接起来，突破言述文字中心的局限，把间接形象创造与直接形象创造（绘画、雕塑、影视、录像等媒体形式）合二为一，将审美与审丑都涵蕴于‘以象兴境’的过程中。”由此可见“象”与“境”在诗歌表达中的重要作用。

换句话说，没有“象”和“境”的诗歌不是真正意义上的诗歌。

我们在初步了解了意、象、境的一般概念后，再以王维的《山居秋暝》这首诗，具体谈谈意、象、境与诗词主题表达之间的关系。

空山新雨后，天气晚来秋。
明月松间照，清泉石上流。
竹喧归浣女，莲动下渔舟。
随意春芳歇，王孙自可留。

这首诗中用了哪些意象呢？空山、新雨、天气、明月、松间照、清泉、石上流、竹、归浣女、莲、渔舟、春芳等等。作者通过对这些“象”的分布组合，向读者展示了一幅宁静悠远、清澄透明的意境，如一幅山水画卷，寄托了诗人高洁的情怀和对理想境界的追求。

诗的开头，诗人以大手笔勾勒了一幅雨后山村的自然画卷。其清新、宁静，淡远之境如在眼前。一个“空”字，渲染出天高云淡，万物空灵之美。

二联是名句，与首联不同的是它从细节上对首联造境进行深化，营造出一个雅致脱俗、明媚空灵的迷人世界：山雨初霁，幽静清新，被雨水洗涤后的松林，一尘不染，青翠欲滴；山石显得格外晶莹、剔透新亮；就连月光也像被洗过一样，极其明亮皎洁；山雨汇成的股股清泉流淌于拾级而上的石板上，又顺着山涧蜿蜒而下，发出淙淙的清脆悦耳的欢唱。“照”与“流”，一上一下，一静一动，静中有动，动中有静，仿佛让人感受到大自然的脉搏在跳动。

三联再进一步，由物及人，结伴同行嬉戏欢笑的归浣少女、犁开莲叶满载星辉的归港渔船。称托在这青松明月之下，翠竹青莲之中，反映了诗人追求过安静纯朴生活的理想，也从另一个侧面反映了作者对官场的厌恶。

尾联巧用《楚辞·招隐士》之典。《招隐士》末句云：“王孙兮归来，山中兮不可以久留。”作者反用其意，他觉得“山中”比“朝中”好，洁淨纯朴，可以远离官场而洁身自好，所以就决然归隐了。这也是本诗的主旨。

下面我们再对这首诗从意、象、境等方面重新作个梳理。前面我们说过“意”是一首诗先入为主的東西，是诗的本初。“立象以尽意”，作者本诗之意是什么呢，是“归隐山林、洁身自好”；为了表达这一意所取之象有哪些呢？“空山、新雨、天气、明月、松间照、清泉、石上流、竹、归浣女、莲、渔舟、春芳”等；以这些“象”兴的“境”是什么呢？是“清新、宁静，淡远”、是“雅致脱俗、明媚空灵”、是“天真纯淨、安静纯朴”。既然诗人是那样地高洁，而他在那貌似“空山”之中又找到了一个如此称心的“世外桃源”，也就很自然地引出结句“随意春芳歇，王孙自可留。”以寄托其高洁的情怀和对理想境界的追求了。（待续）

鸿雁在呼麦声中飞翔

林丽萍/温哥华（加华笔会会员）



【编者按】习惯于丝竹弦乐或钢琴金石旋律的温哥华华人迎来了一场语音风暴，享受了独具特色的内蒙古杭盖摇滚乐队带来的一席音乐飨宴。那发自肺腑低沉、浑厚、悠远的声腔共鸣——呼麦，犹如天籁之声，将听众引进广袤无垠的蒙古高原，倾听草原民族的心声。时而激昂高亢入云，时而鼓点震撼人心，摇滚的音律又带着人们穿越到铁木真时代，仿佛看到了那位弯弓射大雕的英雄金戈铁马统一蒙古部落的雄姿。音乐无国界，民族的就是世界的。中国多民族之一的蒙古文化同样代表了中华文化，为多元文化的加拿大社区带来了欢乐、震撼和感动。三位笔会会员的随笔便是证明。

2024年元宵夜，温哥华迎来了一场非凡的音乐演唱会——加拿大华人联合总会邀请久负盛名的内蒙古杭盖摇滚乐队到列治文河石剧场演出。加拿大大华笔会应邀组织了部分理事和文友观看了这场音乐盛宴。每一位到场者的灵魂随着音乐超越时空，来到辽阔的草原旷野之飞翔、净化与升华。

杭盖乐队自2004年成立至今走过了20个年头，迎来了丰硕的果实。2015年，杭盖乐队凭《杭盖》、《轮回》获得了《中国好歌曲第二季》冠军。良好的口碑将他们的歌声传遍世界各地并获奖无数。

在撼动人心的摇滚乐现场，我被杭盖乐队的每一首曲目《轮回》、《马头琴》、《乌兰巴托的夜》……所感召，随着飘荡在空中的歌声、鼓声、琴音，我陶醉其中，热血沸腾，手舞足蹈。伴着乐声和歌声的节奏，我与在场的每一位粉丝一起，身体在摇滚，身心处于极度的亢奋之中。瞬间，把所有的压力、抑郁、焦虑、烦恼通通抛到了九霄云外。

杭盖乐队将蒙古民族传统音乐风格与现代摇滚音乐元素完美地融为一体，唱响了一曲曲与众不同的乐章，唤起了在心底深处沉睡已久的情感，传出了他们祖祖辈辈面对广阔无边的旷野、森林、草原、高山峡谷的呼麦之声。那呼麦时而高亢，时而低沉，时而温柔，时而豪放，让我们聆听到真正来自大自然美妙的天籁之声。

记得十几年前在舞场上，一曲《鸿雁》让我喜欢上了蒙古的草原歌声，喜欢他们牧歌式的体裁和原始、悠扬、宽广、浑厚、深沉的天籁之音，喜欢他们的呼麦。唱歌时，他们的声带被气息震动发出声音，腹腔、胸腔、口腔、鼻腔合在一起就是声带的共鸣腔，所谓的人声马头琴。这样的呼麦原始、古老、万缕柔情可以撼动你的心灵。

我又沉浸在第一次听到《鸿雁》时的感动，这就是我喜欢杭盖乐队的原因。

力撼心灵的音乐——亚里士多德说过：“节奏和音调虽然只是声音，却和心灵状态相似，这是怎样回事呢？”

含着眼泪听《鸿雁》。我想这感触的泪水不光是思乡曲的单纯味道了。这浑厚的歌声感召了我对人生的际遇与为人之不易的感触，它应蕴含着更为复杂的思绪，里面应包含有哲学与宗教的思考。自古鸿雁意蕴多，春秋迁徙的鸿雁，一生漂泊无定，无依无靠隐喻了人生遭遇的凄凉悲苦。“人生处处知何似？应似飞鸿踏雪泥。泥上偶然留指爪，鸿飞哪复计东西……往日崎岖还记否？路长人困蹇驴嘶。”

第一次听到《鸿雁》乐曲是在公园的舞场上，当时还不懂得这曲目的名称，也未能听清歌词的内容，只凭靠曲调与舞姿的变化判断这是述说鸿雁的故事。当这宏弘庄严、宁静而悠远蜿蜒直抵内心的声音缓缓传出时，整个场面便从欢腾状态进入了神圣的肃穆。还沉浸在此前一片欢乐声中的我，顿时被撼动了。随着曲调与舞姿的缓缓起伏，演绎着鸿雁的舒展、飞翔、盘旋、徘徊、觅食、艰难跋涉……鸿雁为了求得自身生存而寻求适合自己继续存活的气候，告别了熟悉的环境，北鸟南飞，带着一份安静祥和的仪态与依依不舍的心境，结伴举家南迁。个中的艰辛、跋山涉水、路迢迢、不辞劳苦、万里飞行、陌生环境都令鸿雁的求生意志愈加坚强。在艰难困境与变化面前，鸿雁显得如此宏毅、淡定、从容不迫与优雅，自由在地翱翔于天际，寓意了一种超然物外的精神境界。曲调的变化彰显着鸿雁的意志，那份深意仿佛传达着藏传佛教的意蕴……

在这万里无云，空气清新的早晨，我立于宽阔的草坪上，灵魂随着空中飘荡的歌声，来到了旷野，走进了草原，始觉天地之辽阔，一望无际。此刻让我感受到万物之灵，感受到作为万物之灵长的人类能够立于天地间，又何尝不比鸿雁要尝更多的艰辛了。由于人的思想和欲求很多，使人在生存过程中难免不受到伤害。人的思虑和为之每一份的付出都令人为人不易。正如叔本华在《作为意志和表象的世界》里陈述的：只有人，因为他具有理性，才在他实际的和无数可能的生活道路上经常瞻前顾后，这样才完成一个有思想的，从而联贯为一整体的生活过程。而音乐常常讲述着经思考照明了的意志的故事，常常讲述着意志最秘密的历史，描绘着每一个激动，每一份努力，意志的每一活动，可见音乐就是意志本身的写照了。正如柏拉图把音乐解析为“曲调的变化摹仿着心灵的动态”，所以美妙的乐声能够抚慰人心，净化心灵便在于此。

作为人，正如柏斯卡尔的美丽比喻：“人只不过是一根芦苇，是自然界最脆弱的东西；但他是一根能思想的芦苇。”可见人比鸿雁更脆弱，但又更有人自身的意志体现。因为有音乐的揭示，人生不易，让我们有备而来，具备敬畏之心以经营好此生。因为有音乐的伴随，给予我们的心灵

以慰藉、力量和勇气，让我们脆弱的物种得以生存、繁衍、生息在这其中，与宇宙万物和谐共处。这就是音乐的力量与启示。

感谢加华笔会文友录制的蒙古杭盖摇滚乐震撼现场的专业级视频。让我深感满足的是杭盖乐队最后以一曲《鸿雁》作为今晚高潮的压轴曲目。感谢草原同胞带来的元宵节的欢乐与祝福！

草原之声在温哥华上空回响

竹笛/温哥华（加华笔会会员）



2024年2月24日，正值元宵佳节，草原的歌声飘扬在温哥华的上空，这一次的焦点是来自蒙古草原的杭盖乐队，本次演唱会由加拿大华人联合总会主办。

杭盖乐队是中国内地著名的民族摇滚乐队，2015年，杭盖乐队参加了《中国好歌曲第二季》，凭借歌曲《杭盖》、《轮回》一举夺冠而被海内外朋友所知道。



他们以其深厚的文化底蕴和独特的音乐风格闻名于世，在全球范围内拥有众多的粉丝。此次在温哥华的演出，将传统的蒙古音乐与加拿大的多元文化来一场跨界的奇妙交流。

加拿大大华笔会是温哥华地区的知名文学团体，汇集了许多热爱文学和艺术的会员。今晚，我们笔会的几位理事和会员放下了手中的笔墨，途径2小时的车程来到列治文河石大剧场，为杭盖乐队加油助威。



演出现场，杭盖乐队用他们悠扬的马头琴琴音、激情四溢的呼麦和鼓点，将我们带入了一个充满多情和奔放的音效世界。无论是那震撼人心的《轮回》《鸿雁》，那充满悲壮的蒙古长调，还是那静静的《乌兰巴托的夜》，尽展他们的创作才华和演奏技巧，让我们沉浸其中，情不自禁地随着节拍舞动。

从他们的演唱表演中，我们渴望了解这个古老而传奇的文化。这是一个充满魔力的夜晚，一场音乐的盛宴，更是一次文化的交流与碰撞。杭盖乐队的精湛演出赢得了现场观众的阵阵欢呼声、掌声和尖叫声，更让我们享受到了草原之声的壮阔之撼。

演唱会为温哥华的元宵节注入了一抹温暖而神秘的草原色彩。



音乐铿锵 马蹄声声

——我和杭盖乐队的初次相遇

艾伦/温哥华（加华笔会会员）



杭盖乐队？没听说过。当看到他们要到温哥华演出的宣传页时，我充满了好奇和疑问。同朋友们聊起时，他们居然都很兴奋，说是出道于英国，成名歌曲是《轮回》，曾赢得中国好歌曲冠军……



此时，恰逢加华笔会冯玉会长组织笔会会员观看杭盖乐队的演出，我毫不犹豫地报了名……越不熟悉的越要亲自看看，这也是我多彩的性格之一吧。此次活动是由加拿大华人联合总会主办，加华笔会为友好支持单位之一。

功课还是要做的。我对杭盖俩字颇为不解，就从它们查起。原来是一个古老的蒙古语单词，意指一个有着蓝天、白云、草原、河流、山和树林的世界。嚯！这个词的含义太丰富了，囊括了这么多多姿多彩、美丽无比的风景，想想就令人心动。我还差点以为“杭”同杭州有关系呢。继续搜索杭盖乐队的简历，才知道他们以将蒙古的民间音乐同摇滚结合起来演唱为特色。

2024年2月23日晚，宏大的列治文 RIVER ROCK THEATER 座无虚席，很多熟悉的面孔一一颌首示意。加华笔会更是在冯玉会长的带领下，理事会成员韩长福、半张、听雪斋主、竹笛、林丽萍，还有文友寒子等赶到现场一睹为快。



如果以前对“音乐无国界”这句话的含义还没有真正地领略过，那杭盖乐队直接让我秒懂。蒙语之于我，同法语、意大利语一样，一句也听不懂，但音乐的旋律，却是令人热血沸腾。无论是《四季》、《兄弟》，还是《天鹅》、《酒歌》；无论是《初升的太阳》、《我的母亲》，还是《杭盖》、《轮回》，一首首从辽阔的蒙古草原踏着马蹄声狂奔而来的歌声，有汉子的粗犷，有青年的活力，有阳光的晴朗，有霓虹的摇滚，在大厅内久久回荡。开始有人在座位上随着节奏摇摆，继而有人跑到过道上扭动起来。我旁边的两位女士，本来只是跟着和唱，后来胳膊在空中舞动，最后干脆跑到空地上，整个人跟着旋律跳了起来。当唱到《杭盖》《轮回》和《鸿雁》几个曲子的时候，全场的人员几乎都站了起来，嗨了起来，跟唱起来，手机的电筒更是如星光不停闪烁、熠熠生辉。此时，我们感觉到了蒙古民乐和摇滚音乐相结合的魅力，其声势地动山摇。我和朋友也情不自禁地摇摆起来，那一刻似乎有无数的情感喷涌着，爆发着……



最后一首歌曲结束后，观众们意犹未尽，在全场的掌声雷动中，他们又加演了一曲。

近两个小时的演出，几乎没有间歇，我由衷地佩服他们的嗓音、肺活量、尤其是体力。无论是主副唱、还是架子鼓、马头琴、吉他，整场演出几乎一气呵成，令人感到了明快的节奏、劲爆的律动，还有气贯长虹的气势。

说完了他们的优点，本想就此打住。可是心中有许多的话仿佛不吐不快，我还是忍不住想聊聊他们的不足。如果用一个客观、全面的视角来看待他们，我想才是对抗盖乐队最大的尊重。首先，他们音乐的旋律过于单一。一个乐队二十年了，可以打造不同风格的曲子，才能给观众带来耳目一新和眼前一亮的感觉，否则会乏味。其次，舞美、服装甚至主唱的舞台动作都过于单调，有些“土”。还有，歌舞通常不分家，为了活跃气氛，可以偶尔让当地的歌舞团配合跳一下蒙古舞蹈，增光添彩。最后一点，一个乐队要想持久发展，应该补充新鲜血液，让年轻人慢慢接棒，年轻人能带来新的时尚元素，也更能激发年轻人的热情。



当然，瑕不掩瑜，杭盖乐队的主旋律还是有市场的，所以他们跑遍了六大洲 60 多个国家，演出已超过 500 多场。

杭盖乐队，我们虽然只是初次相遇，仿佛已经很熟悉。

【散文】

又见蒲公英

梁娜/温哥华（加华笔会会员）



春天天气多变，清晨天还下着雨，不多久就雨过天晴了。阳光普照春风送暖，青草在丰沛的春雨滋润下，长出了茂密的嫩芽青翠欲滴。草尖上挂着晶莹的雨珠，在春阳的照射下，闪着耀眼的光芒。草地不光是青草，野草也不甘示弱拼命地往上蹿，这里面自然少不了让人又爱又恨的蒲公英了。

每到春天这个时候，它们就像黄色的报春花一样，准时地前来报告春天的到来。去年这个时候，我曾拿着小铁锹将我家草坪上一棵一棵的蒲公英都挖了出来，嫩的当菜吃，老一点的就连根晒干了作草药，泡水当茶喝，据说可清热解暑抗感染。可是现在春风一吹，它们又纷纷地出现在草地上，似乎长得比去年还要多。不仅在草地上、在路边、甚至在砖石路窄窄的缝隙里，到处可见它们的身影。其生命力之强，让人叹服。

蒲公英的英文大名叫 Dandelion，有些西方人似乎不大待见它们，认为它们是有毒的野草，既争夺了青草的地盘和营养，还影响了绿草茵茵草坪的观感。在美国和加拿大，没有见过哪一种野草像蒲公英这样，能激起一些人对它们如此这般的“深仇大恨”，必欲除之而后快。人们发明了若干种除草剂，就是用来专门除掉以蒲公英为代表的野草类的。例如有一种就叫做“Weedout”的除草剂，号称野草杀手。罐子商标上就有一幅图：是一棵开着黄花和一个白色绒球的蒲公英；旁边还画有一个红色的圈，中间有一个斜杠，意味着用了此产品，蒲公英就会被杀死。我由于好奇也买来试过，哪有那么灵验？用后蒲公英是蔫了发黑了好几天，可不久它们又恢复正常了，不知道是不是我喷得不够多？花园店甚至还有好几种专门剷除蒲公英的工具出售：顶部有着长长尖尖的刀，用脚一踩就可以深深地插进土里，据说一转动就可将蒲公英连根拔起来，（谈何容易？）要价还不低，不少西人的花园工具房里就有此工具。但是还是年年“捕杀”年年长，春天一到，

蒲公英们还是仍在“丛中笑”。春天里，何处不见开着黄花顶着小白绒球的蒲公英呢？春风一吹，（有的小孩子还帮着吹）小白绒球们立即分化为成千上万个“小伞兵”，携带着蒲公英的种子在空中飞舞，自由地飞向四面八方去“传宗接代”。那就是蒲公英们生生不息的原因，同时只要它的须根没除净，第二年又是黄花盛开，让人不能不敬畏它们生命的执着与顽强！

中国人不像西方人那样讨厌蒲公英，相反，他们对蒲公英的喜爱是去吃掉它。他们认为蒲公英是一种有营养的野菜，还是一种有利健康的草药。因此春天一到，你总能看到中国人在挖蒲公英的身影，还嫌不够吃的呢。他们将蒲公英炒着吃，凉拌着吃，熬汤喝，还混合鲜肉包饺子、包子、馄饨吃，清香爽口，别有风味。或者全草带根洗净晒干泡水当药茶喝，真是把蒲公英利用到了极致。

过去两年疫情肆虐，让具有药食同源的蒲公英成了网红。听说现在国内还有农民用上好的田地或大棚专门去种植这种野菜，甚至还大型的超市和网店上出售，让蒲公英堂而皇之地荣登上了健康养生食物的宝座，还称它是低调的“养生专家”！

我家保守的老外对我采摘食用蒲公英总是不以为然，认为我是在自残。他曾经不止一次地问我：“你为什么要吃这种野草？”

“败火啊！”

“你哪来的火？”

“就是清身体里的热啊！”

“热吗？你少穿点不就行了吗？”

无语。

这不仅是“鸡同鸭讲”，还是中西两种文化的冲突，在这点上我是无法与他沟通的。于是我还是我行我素，春天一到就在前后院子里采摘鲜嫩的蒲公英来吃，乐此不疲。他还是一脸狐疑的样子，还时不时提醒我说：“你吃这野草查过 Google（谷歌）了吗？”

“不用查，我已吃过了太多次了。”

“小心哦，别中毒了哦！”

“不会的，蒲公英本身就解毒，还营养又好吃，你要不要也尝尝？”

“No! Thank you!”（“不用！谢谢！”）回答得坚定无比。

但也听说有些西人将蒲公英的嫩叶采来当生菜沙拉吃的，拌上沙拉酱味道还真不错。前段时间去了西人的一家有名的药店，喜见有一家美国老公司生产的蒲公英根叶茶包出售，终于有西人识货了，懂得蒲公英的好了，可喜可贺！

中国传说中有“神农氏尝百草”之说，我想神农氏一定也是尝过蒲公英的。事实上这样的“神农氏”何止一人，而是千千万万的中国老百姓，才使食用蒲公英的习俗在中国人中一代一代地传承了下来，还由中国人又传到了海外。不过食用蒲公英据说是应该先用开水焯一下的，一是卫生，二是可以去掉草酸，三是焯水后可减少蒲公英的苦涩味，味道会更好些。

带有浓重童话色彩的蒲公英，伴随了我的一生。从小就喜欢到处找蒲公英灯笼似的小绒球去吹，想看到它无数被吹散的“小伞兵们”在空中飞舞，随风去他乡。年龄大了，为了健康养生和慰藉心中的乡愁，到处去找蒲公英来吃。据说浑身是宝、开着朝气蓬勃、美丽黄色花朵的蒲公英，它的花语是：“无法停留的爱”！难怪！

这个大温的春天

艾伦/温哥华（加华笔会会员）



“山朗润起来了，水涨起来了，太阳的脸红起来了。”这是朱自清的《春》。自从到了温哥华（又称大温地区），我就觉得这几句话几乎用不上了。温哥华很难用四季来定义，很多人把它定义为只有两季：雨季和阳光季。

2024 年大温的初春比较暖和，一场雪没下，导致无法上山滑雪，枉费一把银子买的季卡，辜负了冬奥举办地的声誉。但这并不意味着这个春天是寂寞的，尤其是华人社区，简直可以用冰火两重天来形容。

首先说“火”的方面。春节前后，华裔社区热闹非凡。疫情几年来，大家无法开展大的聚会，今年可算逮着机会了。东家办春晚，西家办宴席，络绎不绝。有时，一晚上接连好几场。朋友不解地问：举办这么多的春晚为了啥？细细想来，无非几个方面：一是各个社团或协会做了一年的工作了，借春节相聚拜年的时刻，向三级政府、中领馆和其他团体做系统性的总结；平时款没少捐，好事也做了一箩筐，此时向众人展示一下也无可厚非——就像孔雀不开屏，人们怎知它那羽毛的美丽？二是很多艺校的年度汇报演出。学员们学了一年了，总得有个上台的机会，给家长或亲人们来个“眼前一亮”的感觉。当然，主办方也会以各种名头给孩子们颁奖，让他们在升学的履历上留下“浓墨重彩”的一笔。三是企业的年会。无论大小企业，还是中西企业，都有全体员工在年底聚餐、进行表彰的习惯。有的企业还把很多客户聚在一起，这也是联络感情的好时机。当然，也有一些纯粹的演出，比如来自国内的“杭盖乐队”，或者其他一些专业演员的演唱会、音乐会，亦或钢琴独奏会等。林林总总数来，不下上百场。

与春晚火热场面相反的是今年大温地区列治文市的“冰”冷。这种冷不是皮肤感觉到的冷，而是来自人们心底的凉意。2024 年 1 月，列治文市议员 Kash Heed 提出动议，在列治文设立一个安全注射站（受监控的药物监管场所）。当时，市议会以 8:1 的绝对优势通过，区泽光议员投了反对票。当人们知道这一消息时，先是感到恐慌，继而愤怒，这么大的事情，居然没做民调

（当然，这看法也有些片面。实际上一个动议通过了，并不是板上钉钉了，还是要做社区舆论调研和最后形成法案）。

这次列治文的居民们虽然群情激昂，但做事还算是颇为冷静和有条理，尤其华裔，一方面积极联合各族裔签名抗争，一方面梳理反对的理由和案例。在市议会的听证会上，大家引经据典，据理力争，比上次抗争廉租房建设活动准备得充分。尽管现场不乏愤愤者，但还是比较有序的。

2月13日，列治文市议会最终以7:2的压倒性优势，将“注射安全屋”一事定案。在两票的反对票中，仍然有一票是区泽光议员投出的，值得尊敬。市议会的表决结果，令那21000多名签名抗议者，以及更多的列治文市民感到彻底的寒意。他们认为最主要的问题是要从根本上减少吸毒，戒掉吸毒，才是对这些人根本的关心和爱护，而不是如何进行安全注射，来满足瘾君子的要求。这样的做法，反而会更纵容吸毒者，而且还会把其他地方的吸毒者给“引流”到列治文。他们对社区的安全和居住环境感到深深的不安。

好在2月14日，温哥华沿岸卫生局迅速释放消息：“参考相关数据后，无需在列治文设立并不适合该区需求的受监督的药物使用场所”。无论卫生局出于何种原因做出了如此回复，但这无疑让华裔超过51%的列治文社区松了一口气。

虽然列治文市议会的定案依然在人们心中阴霾未散。不过，通过这些年参与市议会的一些听政，社区居民的思想倒是经过了很大的洗礼，越来越成熟，将来的民意一定会在选举结果上见分晓。

当这篇文章临近结尾的时候，抬头望向窗外，居然飘起了雪花，不知是喜还是忧？可院子里李子树上分明已经布满了密密麻麻的嫩芽，看来春天的百花烂漫呼之欲出！

小花

习军/温哥华（加华笔会会员）

一直在攒一个集子，是个小译文集子。原文是一本系列书，一年一本，已经出了六七十年了。每本书都是由一个个小段子构成的，说的基本上都是英国的事。每个小段子之间没有联系，但是每个小段子都非常精致：文字隽永，内容暖人。我从这些书中挑出一些小段子来，把它们翻译成中文，然后发在自己的博客中，发到朋友们当中，大家都蛮喜欢。哩哩啦啦地，已经翻了有一千多篇，合起来有三四十万字了！

我看了看杯子里的咖啡，已经见底了。看看外面，上午的太阳很好。我伸了伸腰，揉揉眼睛，关掉电脑，起身穿上厚衣服，走出了家门。

早春的空气沁人肺腑。弄了两个小时的翻译了，有点累，清风吹来，心旷神怡。

太阳从后面照过来，洒在前面的小路上，我的身影婆娑在我的脚前。我沿着小路朝远处大坡下面的一片林地走去。我常到那边去散步。朝林地方向看看，那边已经有几个孩子在跑，在闹，两位老人坐在他们不远处的一张长椅上。

我漫步走着。脚边树下一簇小花抓住了我。我走过去，拉起衣服下摆，蹲下来仔细端详它们。一小簇，大约有个七八枝花茎，每枝花茎的顶端都有一个小小的花骨朵，很小，比一个莲子还要小，浅蓝色的。它们个个都低着头，含苞待放的样子。我知道，它们即使都开放了，开出来的也仍然是很小很小的花，而且也仍然是低着头。

我认识它们，它们是雪花莲。我那些小译文里反复出现过它们。它们在英文里是 snowdrops。在中文里它们一般被叫做“雪花莲”或者“雪钟花”。在那些小段子里，snowdrops 往往都是出现在春天的野地里，而且往往都意指着希望。记得很清楚，在一个小段子里有这样一个情节：一位先生从野地里散步回来，带回来一簇 snowdrops。他把那簇小花栽在一个花盆中，端着送给了身心疲惫的太太。

我蹲着，仔细看着面前的那簇雪花莲。在春天的阳光里，它们那么小，但是那么鲜嫩，个个低着头。我知道，很快它们就会开花。而且，我也知道，春天过了以后在野地里似乎就不大容易看到它们的身影了。

它们的花期就那么短。它们生而为花，在这世上这么快就身影不再了。

春天的温哥华是繁花似锦的地方。盛春时节，很多大街两旁都开满了怒放的樱花，它们如云似海，伴人们享受着春天。还有很多我叫不上名字的花。说春天里的温哥华就是一个大花园应该不是言过其实的。

可是，是哪朵花最先出现，告诉人们“春天来了”呢？

据我所知，应该是雪花莲。是那一簇簇、小小的、低着头的雪花莲。在野地里，在树根下，在墙根边，在人们没有注意到的时候，它们无声无息地出现了。人们看到它们时大概会在心中出现一声微微的惊叹。但他们恐怕不是因为看到了它们的美而惊叹——它们远远不像那些盛开的玫瑰、牡丹那样大而且艳丽；它们很小。人们心中出现微微的惊叹，那是因为这些小花让人们忽然间意识到：春天来了！

它们渺小，但是它们是春天里第一个来到人们面前的花。春天的美丽，是它们用它们短暂的花期开始的。

溜达了好一会儿了，我转身朝家走去。我那本小译文集子该起个什么书名呢？这个问题在脑中转了很久了。叫《小花集》？

樱花季，寻访日本料理的味道

孙玲/温哥华（加华笔会会员）



当我住进在渔人码头后，第一件事，便是寻找美食餐厅。这些年渔人码头周边餐厅几乎我全吃了个遍，正如西餐无法和中餐比较风味，日餐也无法与西餐比较口味，全凭个人一时的味蕾需求和爱好。我对所有的美食都没有拒绝的勇气，即使在减肥期间。当然，在减肥时选择日料刺身是最佳的，但寿司碳水高，看似不油腻，其实，热量不低。

温哥华史蒂夫斯顿渔人码头附近有好几家日料餐厅，刚登陆来时，我还以为这里几百年前就有日本人聚集。我当时很单纯的想法是：既然徐福能带三千童男童女从中国东渡去日本，那这三千童男童男的后裔，也一定会继承发扬先祖的精神，也有漂洋过海的本领，一路从日本再跨越太平洋漂到北美西岸。可惜，这里没有日本人捷足先登的历史记载。

但自 20 世纪初，渔人码头周边的海岸线上开始涌现出许多日本渔民的捕鱼船和加工海鲜的工厂，于是，这一带也被称为日本渔村。日料餐厅随之而起，刺身很新鲜，不得不夸赞日本人的工匠精神，厨师也是匠人，对给客人上桌的菜品从食材到摆盘，无不呈现出精益求精的精神。

日本偷袭珍珠港后，美国正式向日本宣战。加拿大是美国最亲密的盟友，有时，我觉得这两个国家像堂兄弟，像情人，又像老两口。美加自打过一场是效忠英国王还是甩开膀子另立门户自己干的仗后，美加就亲如一家，再没干过架。美国都对日宣战了，加拿大肯定得同仇敌忾，要不一会儿会有一个白求恩不远万里来到中国，帮助中国人民抗日呢？于是，在二战期间，加拿大政府拘留了所有居住在加拿大的日裔加拿大人，包括住在日本渔村的人。因此，史蒂夫斯顿渔人码头周边的历史，与日本人和日本渔民便有了千丝万缕的痛苦的联系。反法西斯战争硝烟散去，陈旧

的历史似乎在渐渐被人们淡忘，但，每每来此，吃到日本后裔制作的新鲜的料理，时不时地在提醒我们要警惕战争重蹈。

与日本料理一样幸存的日本樱花，渔人码头有 255 株之多。现在正是樱花开放的季节，这些樱花树扎堆站在这有 70 多年了，这是日本战后给加拿大的赔偿。据说，日本作为战败国向加拿大赔款，加拿大没要钱，接受了日本两万多株的樱花树苗，抵了战争赔款。不得不说加拿大还是有英帝国贵族的遗风——爱花如命。这些带着二战历史见证的樱花静静地在生长，守望着菲沙河的出海口。让我这中年少女由衷感叹：生命中的价值有时不在于追求速度和行动，而在于停下来固守住一片平静。

日本渔村有许多伤感的故事，犹如三味线弹奏的冲绳民谣般悲怆。历史虽余音绕梁，但加拿大是一个非常包容的国度，日本文化现在在加拿大得到了广泛的认同和传承。比如温哥华有个公园叫日加战争纪念馆，是为了纪念在二战中服役的日加士兵而建的。此外，在温哥华还有一个名为新渡户纪念花园的日式庭园，以日本哲学家、教育家新渡户稻造的名字命名，旨在弘扬日本的文化和传统。

樱花在东亚文化的象征意义，许多电影和歌曲中已极尽艺术化地展现了，即：转瞬即逝的美丽和死亡。生命短暂，珍惜当下，已是我这个中年少女日渐领悟到的生命真相。虽然，我成长在中国文化背景下，但，我不会和一些中国大妈一样爬上枝头，对樱花没有敬畏，让晚辈们感叹：“春天树上开满了大妈”。

人间四月天的渔人码头，樱花盛开。此时此刻，这里仿若是樱花嘉年华，人们在这里赏花、拍照、树下野餐。请在品尝美食、用心感受美好生活的同时，也请用您的行动保护自然，让樱花美丽的花朵永远绽放在我们的生命中……

温哥华的一场雪

廖中慧/温哥华（加华笔会会员）



温哥华的第一场雪终于来了！

我一向不喜欢下雪。记得刚移民来的时候，没有车库，汽车停在路边（我家是转角地）。每次下雪，车顶都是雪，而车是我们谋生的工具，要天天开。由于不懂得爱惜，直接把车顶的雪扫光，结果汽车的油漆也跟着掉了。对于爱车的人来说，很心痛。楼梯也是一样，冰雪铲掉了，油漆也掉了。雪是很容易破坏油漆的。

当勤劳致富累积到一定的时候，我换了房子，有了车库，逐渐忘记了对雪的仇恨。

今年的雪突然光顾了我们。白茫茫的雪遮盖了世界上所有的颜色，丑陋和善美都被遮盖着了。我的车不能开——我不会冒死在雪地里颠簸。在雪上开车是要讲究技术的，车里还要带上铲子、地毯，免打滑。

今天我要去银行办事，户口钱不够。银行扣钱时发现钱数不够，罚款是毫不留情的。

银行就在我的对面，过了马路，走一个路口就到了。我以前常常在雪地里行走，自以为没有多大事情。过马路了，行人都比我快。我用拐杖慢慢地行走，在雪地里选择没有冰雪的地方走。我想我只能这样走了，就是红灯亮了人们也不会开车撞我……当想到老有老的好处时，一位年轻的白人妇女要我挽住她的手臂，并说：“Let me help you!（让我来帮你）”我万分感激地挽住她的手臂。很快就过了马路。我千恩万谢地说：“I can walk on my own!（我自己可以走）。”但她坚持要送我到银行。一个不相识的人这样热情地关怀我，让我看到了人性的光辉在闪烁！我从来没有经历过别人的关心和爱护，我不禁心潮澎湃。平时我常看到人们之间的尔虞我

诈，同室操戈，相互倾轧……在很多圈子里，到了国外还是一样。我想可能白人会好一些吧，今天领教了。

在回家的路上，马路还得过去，我还是那样地步履蹒跚、小心翼翼地走着。我的女儿已警告了我不能再摔跤了，我不能给她们添麻烦。想着想着，又一个小伙子过来主动要带我过马路。我看着他那亚裔的面孔，原来是说国语的。当我在冷冰冰的世界上、冷冰冰的环境里、在不相识的人群中感受到了人性的关怀，遇到了人性的温暖，人间的爱，不是亲人胜似亲人的相助，心中的感激似泉涌，并对人性的看法有了不同的改变。人性的光辉无处不在，炙热发光。

人间有大爱，让世界充满爱！

春色满园

段莉洁/明尼苏达（加华笔会会员）



困了明州的冬长春短，春天啊，我是极渴望你的到来，又惋惜你的离去的。

春啊，我喜欢你，依恋你，是因一夜春风后，万物泛绿，竞相生长，一切都生机勃勃，像极了像豆芽菜一样成长的少男少女。

春啊，当房檐滴滴答答往下滴水的时候，我就开始寻你。小心地拨开前院和后院厚厚的树叶，我寻到了你！你在树叶下破土而出，很快，你就长成一个个亭亭玉立的少女，身披绿衣，头顶着橘红色、紫色、粉白红和黄色的花。

你头顶着橘红花、紫花和粉白红花的，是郁金香。还记得吗？2020年我埋下200多个包茎，菜地里因为土虚，包茎被地鼠偷吃，次年只稀稀拉拉长出五颗；前院，前一晚还看到的花骨朵来不及开放，被鹿当作美食。好在还剩了几朵，让我知道它们的颜色是橘红的——那样的鲜艳，散步的人路过，隔街都可观赏。后院，被围在栅栏里两颗苹果树下的郁金香逃避了鹿的洗劫，其中一棵树下开出一圈美艳的紫色花朵，另一颗树下开出一圈娇嫩的粉白红的花朵。兴致所至，我喜邀邻居来赏花。

你头顶着黄色花的是水仙，去年我实验性地埋下些包茎，没想到它们花期长，更重要的是鹿讨厌它们的味道。我大喜，于是去年秋天埋下100颗水仙花的包茎在前院，又在后院栅栏里鹿够不到的地方添了50颗郁金香，也是那种鲜艳的红色和橘黄色，这样在阳台上一览无余。

哦，别忘了，还有前院两颗海棠开的满树的白花呢！

春啊，新年的钟声不过刚刚敲过，我就开始盼望你啊！盼望你再次身披绿衣，头戴各色花朵，在和煦的微风里朝我走来，给我一个春色满园！

湘西的年味

石少华（苗族）/中国



我生长在湘西一个只有几千户人家的小县城，过年的习俗在我小时候是很讲究的。进入腊月，不时听到猪被宰杀时嗷嗷的叫声，过年的序幕就此开场。杀年猪是要选日子的，乱杀年猪就有可能不顺利。这天，主家会邀请亲戚、邻居一起来吃顿杀猪饭，走时每户还带块肉。

留足过年用的鲜肉后，其余的会配上食盐、香料，腌入缸中，熏制腊肉。到了腊月二十五的时候，家乡人开始手工做豆腐，并从中挑选一些，和腊肉一起熏制成可口的豆腐干。

传说二十六这一天，灶神要去向玉帝报告今年的情况，为了表示这一年很勤劳，这天每家都会把房子打扫得干干净净。

在家乡时我尚小，前几项事我只是看到，许多事做不来，但打糯米糍粑却是亲身参与的。糍粑、腊肉和豆腐干是湘西的传统美食，每逢腊月末，家家都要打糍粑。打糍粑的这家很热闹，左邻右舍都来帮忙。汉子两人对站，先鼓捣后打。汉子们的吆喝声和孩子们的追逐声，还有手粘蜂蜡或茶油搓坨的妇女的欢笑声交织着飘出院外，隔十里八里远都能听见。当不见一粒碎米的糯米团打碎捏坨的时候，孩子们期待的眼神出卖了他们。妇女们心领神会，揪下一坨糯米坨给那些早就咽着口水的孩子尝鲜。孩子们吃饱了，爬上倒扣压在另一张八仙桌的桌子上面欢呼着去踩、去跳，像一个个齐展明亮的小月亮。

大年三十祭去世的先祖和亲人的习俗，在家乡非常普遍。这天会在堂屋，给神龛的祖宗牌位烧香、敬奉酒肉。吃过团圆饭后，大家出门遇到的大都是去“送饭”或“送饭”回来的人。所谓“送饭”就是年三十之后的后面几天带着酒肉、香纸去故人的墓地上去祭。家乡人相信，只要把去世的先祖和亲人祭得好，就会福佑子孙后代幸福安康。

三十晚上，全家老少围着火扯家常，吃东西，俗称“守夜”。等到晚上十二点和初一零点交接之时，每家开始放鞭炮抢年。大家都很看重也很讲究抢年，鞭炮放早了，等于送旧年，徒劳；放迟了别人又把年先抢去了，所以一定要等到正好十二点那个时候准时放，并且鞭炮要炸得响炸得久，新的一年自然就会顺顺利利。因为同一个时间点放鞭炮，这一刻全城鞭炮齐鸣、音烟缭绕、碎红遍地。有一年大年三十晚上，我登上县城制高点看着这似疾鼓骤鸣，如战马奋蹄，若惊雷滚滚的情景，甚是震撼。

初一开始，忙碌了多日的节奏开始放缓。某年初一，我父亲让我去外面捡点柴回来。我看着满屋子堆砌的柴火，心生纳闷，但还是很不情愿地完成了。父亲说让我捡柴就是进财，为下一年讨个好兆头。初一日后，媳妇们去娘家行亲，邻居亲戚间开始相互走动拜年。

舞狮子龙灯、唱戏和猜灯谜把家乡过年的欢乐喜庆的气氛推向了高潮。我们县城只有两条主街，这样的活动往往会在十字街头展开。若遇有好几个乡的龙灯队伍进城，就会在广场各显风采，相互斗狠。我那时年纪小，只知道搞恶作剧、瞎起哄，有一次突然把龙灯队伍中扮老渔翁的白胡须拔了下来，惹得观众一阵大笑。

初六后，沿街店铺陆续开门纳祥，龙灯队伍上门道贺、热场。那时店铺基本都是国营的，不时兴打红包，只有鞭炮持续不断。我始终跟随队伍走，从西街到东门。过年的愉悦、欢畅一直洋溢着。

【小说】

小 S

艾伦/温哥华（加华笔会会员）



在西温哥华有一处灯塔公园（Lighthouse Park），临近海边的岩石上有一座灯塔。灯塔上有一块来自山东的石头，因为山东的拼音首写字母为“S”，而石头的英文首写字母也为“S”，所以我们姑且称这块石头为“小S”。

小S来自一处偏远的山村。它每天盼望着能走出大山，同它的父辈一样，或成为高楼大厦的一部分，或成为林荫道上的路沿石，最不济或被打碎成为石子铺路，总比呆在空旷寂寥的山村好。

一天，从尘土飞扬的马车上走下来一位穿着袍子的洋教士，同当地的官员比比划划地进行了一番交谈。在他们的对话中，小S听到它们将被运往加拿大温哥华建一座最大的教堂。它和它的伙伴们兴奋地手舞足蹈起来，终于可以做比父辈更开眼界的事了，甚至可以光宗耀祖。

它们被装上货轮，经过几个月的海上颠簸，终于到了温哥华市中心的一大块空地上。虽然彼时天空中下着沥沥细雨，但枫叶红得正浓，令人心醉。温哥华美丽的身影在雨中也显得格外的清新和娇艳。工地上已经有一些其他颜色的石头了，它们正在亲切地用方言交流。小S听了许久后才弄明白，原来那些石头来自印度、巴基斯坦、墨西哥、中东、西班牙、意大利等地。

第二天，工地上来了一大批建筑师。“开工了！”一位高大魁梧、蓝眼睛、高鼻子、戴着安全帽、手拿图纸的工程师开口说道。印度的石头、巴基斯坦的石头首当其冲被建筑师们放入了教堂的底座。小S和它的伙伴们看着那些石头被整齐地排列在一起，灌浆抹灰，有些遗憾地想，

“为什么不是我们打头阵？”可是小S转念一想，这些印巴的石头是在做基础，终究会被埋在地下，越往上越有抛头露脸的机会。它的想法令大家倍受鼓舞，甚至盼望着慢些轮到自己。

印巴的石头用完了，开始用墨西哥的石头，小S和伙伴们有些窃喜。随着教堂一天天的增高，墨西哥的石头也快用完了，此时开始用中东的石头。小伙伴们开始窃窃私语，“什么时候才能轮到我们啊？”“不着急，我们被用到顶部才好呢！”小S神定气闲地说道，伙伴们也连连点头称是。

教堂盖得巍峨壮观，路过的行人不免侧目，都连连发出赞叹。小S和伙伴们也越发地激动：我们一定会站得更高，看得更远，也会被更多的人膜拜。

这天清晨，工程师和建筑师们商量了一番，开始起用中国的石头。小S和伙伴们激动地差点跳起来，它们兴奋地哼起了许久未唱的家乡小调，甚至还夹杂着古老的歌谣。

可是中国的石头没用几块，建筑师又开始换上了西班牙的石头。“说不定我们还会被放在更高处。”望着越来越高的教堂，小S的心里虽然七上八下，但嘴上依然安抚着大家。大家开始变得沉默不语，心事重重。

当西班牙的石头被用完的时候，教堂已经拔地而起，越发地伟岸。工程师测量了高度，计算了剩余的体积后，开始安排建筑师用意大利的石头，期间还用上了刚刚从洛基山脉运来的彩石和BC省的墨玉做点缀。

教堂上面的标志被安装完毕的那一刹那，在旭日的辉映下，教堂似乎被披上了一层圣洁的光辉。彩带飘飘、礼乐齐鸣、欢声雷动。人们忽视了躲在不远处角落里垂头丧气的小S和他的伙伴们。忽然，天空莫名其妙地下起了雨，不知是泪水还是雨水打湿了它们的全身，一阵风吹来，冻得瑟瑟发抖。

一天，一辆大卡车把它们运到了狮门桥外、西温海边的荒山上。小S彻底沮丧了，这回它们真得要被抛弃了。

正在胡思乱想间，几个工人把它们同当地的石块混杂在一起，开始堆砌。它们一块一块被码成圆桶状，不断往上增高。最终，被垒成一个由下向上逐渐变细的身体形状似的建筑。在其顶部还被戴上了红颜色的帽子，而在帽子下面，被开了一个如同窗户一样的大嘴巴，大嘴巴里被放上了火焰。小S就被放置在了火焰的正下方，起着支撑和稳定的作用。工人们把它们喊作“FIRE PLACE”。

它们开始并不知道自己的作用是什么，还挺新奇地左瞧瞧右看看。后来天天无所事事，而且远离市区，寂寞得很，小S想家了……它想起了那个有着蓝天白云的山谷，虽然那里也不是很有趣，但毕竟那里有自己的兄弟姐妹，甚至街坊邻居……直到有一天，海上狂风大作，一艘小渔船被浪花急速地抛上抛下，眼看就要被大海吞噬了，突然船上的人看到了海边的光。“LIGHT

HOUSE! LIGHT HOUSE! HELP! HELP……”船上的人不断地呼救，并向有光亮的地方拼命地划来。

渔船上的人最终得救了，他们是当地的一对原住民夫妇。他们对这个带有火焰的孤零零的建筑物，充满了感恩和膜拜。人们根据这对夫妇嘴里不断喊出的“LIGHT HOUSE”一词，就把这个建筑物正式命名为“LIGHT HOUSE”。此时是 1874 年。

一百五十年过去了，LIGHT HOUSE 挽救了无数人的生命和财产。

岁月如梭，无数的商船、货轮、渔船、游艇曾从这里进出，世界已变得眼花缭乱，但人们对 LIGHT HOUSE 的依赖从未改变。LIGHT HOUSE 也曾多次被修复、升级，火焰也被改为了电，头部还被整形，变得更加时尚美观，但小 S 和伙伴们的爱心却从未改变。它们百年如一日，早已融入了这个多元文化的世界，默默做着无私的奉献。

世纪之死

张琴/西班牙



翻完 2023 年日历的最后一页，她的心彻底死亡。十多年来，她预谋设计的太空舱降落太平洋沙滩，自行了断生死计划即将成行。她说自己见证过人类所有的死亡，自然的、人为还有意外的，这些死亡不是残忍就是龌龊，她想要一种高贵的超脱。当人类真正要去面对死亡，不会有勇者，她当然也不例外。

她打点简单的行装，里面有跟随她几十年的笔记本，黑色碳水笔，一件四十年前自己缝制的白色裙子，一条桃红色的纱巾，还有一盒火柴，一支白色的蜡烛。她之所以选择地中海出行，就是想最后看一眼这里的海水，在伊比利亚半岛海岸线，她曾经送葬过西人还有自己的同胞。

飞机飞行在高空云端上，那云轻飘飘升上落下，她看到是一个年轻男人从二楼坠落下来，后背朝天脸伏地脑浆满地。她来到距离刚刚坠地男人一墙之隔的办公室：爸爸，庆东叔叔为什么跳楼身亡？那楼只有两层。大人的事你不懂，快回家！爸爸慌乱中收拾起桌上文件什么的，拉起她下楼，眼前围观的人越来越多，爸爸上前单膝跪地，从裤兜里掏出一白色手绢，轻轻地盖在死者蜡黄的脸上，招呼着几个男人，用一硬竹凉板抬走庆东叔叔，他是这座城市一个不小的官。她第一次近距离感受到死亡带给自己的恐惧。

万米高空，白云在夕阳余晖下，呈现斑斓的彩虹，一年轻女子着一身中国红棉袄，随着云层翻滚躺在机翼上，鲜红的血随着裤脚把白色的袜子染成红色，最后由机翼流向天空下的云层，似杜鹃花绽放。这是邻居女子生产死亡的镜头，刚出世的婴儿还在襁褓里，当年她还是几岁的孩子，闻着血腥味呕吐起来。打那以后，她对死亡不再有恐惧。这一次是刑场上，忠山顶上荒野乱草丛生，所有看热闹的人都站在几百米远的地方，正前方是持枪荷弹的军人，军人正前方就是当天被执行枪决的死刑犯。当一声枪响，一个四十多岁的女子扑通一声倒下，头颅朝上抬了几下，军人上前对着女子后脑勺又补一枪。女子双腿猛蹬一下，看热闹的人就站在女子身边，那一刻她浑身打颤，耳边传来：“女士，预备好了吗？下一个轮到妳，后悔还来得及？她轻蔑地看对方一眼，跳出机舱。不知道什么时候，她已经着上白色连衣裙，飞出舱外迅速解开降落伞。机舱外，大西洋海面湛蓝，在阳光下泛着银色的光芒。之前，恐怖是电影一样的画面被眼前的斑斓替换。这样的设计是她一次又一次的构思，今天终于感受到死亡并非可怕。在这蓝色的天空飞翔，在美丽的海滩寻找世纪之死，也算是人类前所未有的。

海滩上，一支蜡烛还在继续燃烧，不远处，黑色笔记本在海风中翻卷。远方海面上跳跃或隐或现出白色还有桃红色，渐行渐远随后在浪花起伏中慢慢消失不见…….

【剧本】

《愤怒的嫦娥》：挣脱枷锁的女神之怒

编者按：孙玲/温哥华（加华笔会会员）



《愤怒的嫦娥》是周琚女士的杰作之一。此前，加华文苑剧本栏目曾刊登过周琚女士的诗剧《夜访女娲》，引发广泛好评与深刻思辨。三月春光回归，本栏目再次邀请周琚女士合作，幸得她热情响应，投稿《愤怒的嫦娥》。春风初熏，笔者阅后品味久思，特撰文推荐此剧，也如同周琚女士一样的初心，向历史记录者致敬！致敬我们身边每一位默默记录时代变迁的人们，无论是作家、媒体工作者、历史学家还是普通的个体，共同携手构成了岁月的编年史，将潮思的浪花留存在文字之间。

《愤怒的嫦娥》以嫦娥这个充满中国文化底蕴的女神为创作灵感，周琚不仅以现代诗剧形式演绎中国神话，而且，通过她重新塑造的神化人物，对个体在科技时代中崛起的力量和价值展开了大胆预测和赞誉。诗剧引人入胜，文字有着强烈的冲击性和带入感，令笔者眼前浮现一幕幕似神话，似写实，似科幻极具戏剧性的场景。

当今 AI 横空出世，也让嫦娥这一古老神话中的女神焕发出崭新的生命。她不再是沉默于神话故事中的角色，而是以愤怒的姿态重新登上舞台。周琚女士以她独特的文学才情，为嫦娥注入了现代女性的独立精神。

愤怒的嫦娥是神界中的娜拉，她打破束缚，出走天庭。她的愤怒与反抗，不仅展开了神话传说新的想象，更是一种对当下社会、科技以及人性的思索。

首先，剧中通过嫦娥的命运揭示了权力的扭曲和对个体的压迫。嫦娥身处天庭，表面享有神仙地位，实则被束缚于权力的枷锁之下，这让她对天庭体制和权力运作产生了警醒和质疑。

其次，剧中嫦娥对个体自由的抗争，引发了笔者深思自由的意义。嫦娥追求个体的自由，却因此触犯天条而需承担西王母的严酷惩罚。笔者通过嫦娥的内心独白，感受到即使是小仙所能获得的有限自由，也是需要付出巨大的代价！

第三，真情，真实，真爱的渴望。真，是自盘古开天地人类对于纯粹、深刻连接的内心追求。嫦娥不满于虚假的天庭生活，追求真实的情感和生命连接。她的追求虽然失败，但打动和感召吴刚效仿，与她一起勇敢地挑战权力的压迫和束缚，使得她的反抗不再形影单只，不再是孤军奋战。

在剧中，女蒂通过“男德学校”塑造“听话”的男性形象，隐喻当下社会中对性别角色刻板印象和权力者通过教育来操控群体的现实。剧中嫦娥的女儿女蒂通过严格的控制和教育，成功地操控了一群男生，使他们成了断了脊梁失去阳刚之气的‘男宠’，他们无疑是权力影响下的一批批畸形怪胎。反观历史，千百年来的中国封建社会皇权夫权和儒教对女性压迫和捆绑，是何其残酷！

剧中的后羿为了王权可以决绝地抛弃甚至伤害妻子嫦娥，选择与洛神联姻，以期获取江山社稷。嫦娥是受后羿欺骗蛊惑而服用了两粒仙丹，飞升成仙，嫦娥的轻信，以时下网络流行语是所谓的‘恋爱脑’，后羿是巧嘴如簧，甜言蜜语的“渣男”。

《愤怒的嫦娥》全剧沉重悲怆，昏天暗地中的一抹光亮是吴刚，那个愿意陪嫦娥共赴广寒宫受刑的‘真爱’。仅这一抹光亮亦能让全剧火光冲天！

对应青龙甲辰，九紫离火，新春开端，多地烜然烈火的场面，诗剧里也有大量的火的场景描写，火灾中的呼救是自我解放的呐喊。灼灼烈焰是否是在隐喻此部诗剧重要主题：谎言与奴役之下，女性是否是最先被燃醒的觉悟者？！

笔者以一砖投出，期冀引来更多的玉石珍珠。春已来，阳光渐暖，百花始绽，本栏目将从本期开始连载周珺女士的精彩剧作《愤怒的嫦娥》，敬请广大文友关注，共同抒发心中的感悟与思考。

愤怒的嫦娥（诗剧）

编剧：周琨



人物表

嫦娥：后羿的妻子，因为吃了二颗仙丹，升为仙人，实则成为天庭制造仙丹的女奴。因为私自下凡，后被罚入月宫，与玉兔和吴刚相伴。奔月后，浙江天台山有人目睹，特意在天台山建有嫦娥墓。

后羿：嫦娥的丈夫，因为射死九个太阳，从仙界贬到人间，也是人间黑森林的统治者。

女蒂：后羿与嫦娥的女儿，男德书院的教师。

吴刚：天庭的将军，因私自放嫦娥下凡，后被惩罚到月宫砍伐桂树，其树随砍随合，永无休止。

玉兔精：天庭神仙的宠物，在月宫陪伴嫦娥并捣药。

西王母：天庭皇帝玉帝的妻子，长生女神，喜爱与虎豹为群，与喜鹊为伴；掌管天灾和疫病以及五种残酷刑罚的凶神。其形象为人形、头发蓬乱、头上戴玉质首饰、豹尾、虎齿且善啸。

未出场人物

河伯：名叫冯夷或冰夷，是中国民间信仰中黄河的水神，亦有说法认为是河川之神的通称，拥有千万水兵。

洛神：河伯的妻子，后被后羿娶为妻子。

尧：当时人间的统治者。

时间：上古时期

地点：天台山，黑森林

第一幕

第一场

舞台中央挂着一幕布。

狂风起。

玉兔精跳着出场。

玉兔精：嫦娥姐姐，等等我。嫦娥姐姐，等等我。你这是要去哪里玩啊？等等我！（四处张望）嗯，跑那么快，怎么一溜烟就不见了？难得见到神仙姐姐如此惊慌，看着就是要去干坏事。天庭死气沉沉，难得有这等精彩好玩的事，我玉兔精怎么能错过？嫦娥姐姐你会飞，呵呵，我会跳，还怕追不上你？（下场）

嫦娥左顾右盼，惊慌忙乱，一路飞跑，长绫飘飘上场。

嫦娥：恨恨恨啊，急匆匆，恨自己一时鬼迷心窍，痴心神仙生活；悔悔悔啊，慌张张，逃离天庭，直奔人间，顾不得触犯天条，一路上，直奔我的家。

寒夜迢迢，冷风凛凛，就算贬下尘凡，贬到下界，我只想见见我的夫君后羿，我只念着牙牙学语的吾儿；恨自己无法报恩父母，怨自己盗吃仙丹，痴想西王母开恩，会许我们神仙眷侣。一时贪念，误了我嫦娥一生。此一时，拼了一身刚，也要去人间走一趟。

玉兔精上场。

玉兔精：哎呀呀，嫦娥姐姐是要偷下凡间啊，好大的胆，不怕被西王母知道，不怕天庭的惩罚吗？

嫦娥：神仙啊神仙，二颗仙丹升天做神仙，这是一个什么样的神仙生活？欲仙欲死？不，是无欲无望，是行尸走肉。天庭啊天庭，这是一个怎么样的世界？快乐天庭，终极幸福？不——是漫漫无期的囚禁。不，比囚禁更卑劣更无耻的日子。在这里，每一个神仙，每一天必须捣药。捣什么药？就是做仙丹的药。什么仙丹，就是这骗人上天庭的仙丹。这就是世人向往的天庭！这就是后羿想重返的乐园！可怕啊可怕，卑劣啊卑劣，在这谎言的天庭，只要有一丝裂缝般的机会，那就是光照进黑暗，我的希望啊，我直奔人间的时刻。

玉兔精惊讶：哎呀，嫦娥姐姐，你私下人间，不怕被天神逮住？不怕西王母的惩罚？

嫦娥继续飞奔：什么触犯天条，还有比这囚禁更恐怖的惩罚吗？不，不在乎，无所谓！什么都挡不住我直奔人间，去告诫那糊涂的后羿，去阻止那痴等我的孩子。（下场）

玉兔精惊讶、愣住：好大胆子啊，嫦娥姐姐你不害怕吗？可是你那么美丽，哪个天神舍得抓你？瞧啊，看大门的八大天王都在打瞌睡。巡逻的天将也不见踪影。天上一日，人间千年，天王一个瞌睡，够我们在人间玩过瘾。对啊，嫦娥姐姐那么聪明，这时候不溜出去玩，岂不大亏。哎呀呀，对呀，八大天王你们慢慢地睡，美美地睡；巡逻的天将你慢慢地走，缓缓地巡，且让我跟着嫦娥，好好地逛一番人间。哎呀，嫦娥姐姐，你到哪里了？等等我啊。（欢快下场）

天神吴刚上场。

吴刚：跑跑跑啊，冲冲冲，一个瞌睡都不让打，一个哈欠都没给全，天庭又有小仙溜人间。这次当差又是我，哎哎哎呀，走走走，追拿天庭最美小仙嫦娥还不是小事一桩，来来来啊，天神吴刚我也到人间走一趟。

【诗词联赋】

八十初度

吴亚卿/杭州（加华笔会会员）



寒暖阴晴几度经，于今已届杖朝龄。
荣枯恰似前生定，文字犹难此刻停。
致力传薪育桃李，潜心治学擷芳馨。
诗书寄兴纷争远，更冀人寰万国宁。

词派吟·八秩回眸

吴亚卿/杭州（加华笔会会员）

凝神回顾经行路。
荆棘风霜千百度。
战乱馀灰，烽烟未靖，诞自平民寓。
幼承庭训，诚意正心，冀与先贤伍。

素怀轶俗，钟情奕代诗书。
埋头故纸，剔抉爬梳。
千淘万漉，骊颌探珠。
良师指引，恰似明灯昭远途。

馥不戴，精研文字。
城北徐公，延伫竹间并美。
清词丽句，春风化雨，进步循良轨。
层楼更上，弘开妙境，蕴藉中和气。

承前还启后，笔耕兼以舌耕。
诗坛结社，词派订盟。
四方桃李，协奏金声。
廉颇老矣，但愿同仁各有成。

联·自署

吴亚卿/杭州（加华笔会会员）

论交湖海三千士；
寄兴诗书一万篇。

联·贺大词派主席吴亚卿先生八秩寿辰

芦卉/温哥华（加华笔会会员）



三吴故郡，焕彩余杭，未立斋前传美誉*；
词派清音，众贤扶雅*，甲辰岁首享遐龄。

注：*未立斋系吴亚卿先生斋名。

*《扶雅清音》，吴亚卿主编的浙江清音诗社诗刊。

加华笔会 芦卉 龙年之春于温哥华唐城奇花宅苑

联·题贺大词派主席吴亚卿先生八十华诞

微言/温哥华（加华笔会会员）



清音传异域，内外同欢，词派千声承古韵；
扶雅动神州，风骚独领，诗翁八秩谱新篇。

联·亚卿先生八十寿辰贺

陈良/温哥华（加华笔会会员）



山水东南秀，累卷文章与之美；
松岩北岸高，杖朝人寿比之长。

联·贺大词派主席吴亚卿先生八秩寿辰

冯玉/温哥华（加华笔会会员）



鹤寿松龄，诗书信是延年药；
清音大雅，湖海从知伏枥心。

江南好·依韵吴亚卿先生《甲辰春杭州雅集》

冯玉/温哥华（加华笔会会员）

春来好，诗韵涌钱塘。
未立斋中书锦绣，清音堂上赋琳琅。
桃李正芬芳。

依韻恭賀吳老亞卿先生八十初度

聽雪齋主/溫哥華（加華筆會會員）



八秩年華此歲經，群英祝嘏頌遐齡。
傳薪未泯初心郁，治學尤欣桃李榮。
一枕詩情春吐蕊，三更書興夢回馨。
緣牽知己歌明世，苜蓿生涯樂泰寧。

依吴亚卿先生《八十初度》韵恭贺吴老八十华诞

刘明孚/卡尔加里（加华笔会会员）



熟练吟哦自幼龄，书香门第瑞盈庭。
清风明月总相伴，拈韵裁诗从未停。
弦诵声中培俊彦，芝兰座上播芳馨。
五洲四海知音在，潇洒人生爱静宁。

菩萨蛮·淞雪迎春（李白体）

刘明孚/卡尔加里（加华笔会会员）

皑皑淞雪迎元日。冰花树树齐妆饰。
处处紫云濛。家家运气浓。

城乡皆锦色，玉毯铺阡陌。
喜见瑞龙飞。梅开春又回。

甲辰春联大赛应征后记

芦卉/温哥华（加华笔会会员） 微言/温哥华（加华笔会会员）



出句：甲启新春，龙跳天门弘国粹；
（出联人：张土方）

对句：

- 1) 辰飞广宇，手持月壤^①建奇功。
- 2) 辰游吉日，兔奔故里贺丰年。
- 3) 辰当盛世，诗传义礼^②颂文明。
- 4) 辰逢丽日，虎添双翼显神威。
- 5) 辰通星际，凤飞落岭为金凰^③。
- 6) 岁临千禧，凤呈祥瑞闹温村。（龙凤呈祥）
- 7) 人酬善举，世行大道顺民心。
- 8) 辰迎佳节，马驰凤阙^④见精神。（龙马精神）
- 9) 云升霞蔚，凤栖松岭唱和平。
- 10) 辰添异彩，凤翔海宇上凌霄。

注释：

①“手持月壤建奇功”典出加华笔会微言诗词《鹧鸪天·嫦娥（五号）归来》：“好携月壤归华夏，夙愿千年得所偿。”该词热情讴歌中国登月工程的辉煌成就。作品获2021第五届诗词中国传统诗词创作大赛海外赛区加拿大首奖。（见《枫笺集》P98）。

②义礼：孔子提出仁、义、礼。董仲舒扩为仁、义、礼、智、信。使其成为中国传统价值观之核心要素。

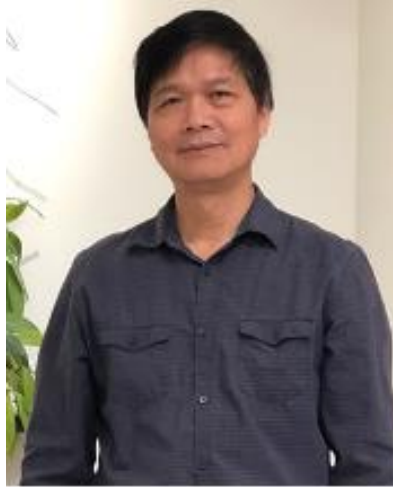
③金凰：相传金秋时节凤凰最美。“凤求凰”，传说中的古琴曲名。演绎了司马相如与卓文君的爱情故事。

④马驰凤阙：《古今书人优劣评》：王羲之书势雄逸，如龙跳天门，虎卧凤阙，故历代宝之。

后记：新年前夕投稿之后，余兴未尽，又连续写了一组对句。在此，不避浅薄之嫌，发于网刊，与文友分享，并就教于大方之家。谢谢！

七律·观徐东沙画

陈良/温哥华（加华笔会会员）



滕王阁辅楼之一，是滕王阁沙文化艺术馆。沙画已经成为一门逐渐成熟的绘画艺术。沙画艺术家徐东馆长，专门为笔者现场作画，其画作和技巧，令人赞叹不已。

苍山落日彤云渡，野鹭横江入翠微。
绿竹猗猗堤岸阔，扁舟点点鳊鱼肥。
长钩慢抹柳飘荡，小划轻推草郁菲。
始信丹青不用笔，轻扬玉手细沙飞。

五律·温哥华冬望北山

南山/温哥华



北山横玉嶂，著意护温城。
松倚寒云绿，日涵冰壑明。
尖风何飒飒，晴雪自莹莹。
造物钟神秀，泰然谁与争。

一剪梅·秋窗感赋

张焱/温哥华（加华笔会会员）



雁破寒云月影高。秋色无情，霜染二毛。
隔墙遥听海门潮。坐断西风，谁共樽醪？

露砌吟虫声渐消。槛外黄花，醉眼偷瞄。
冷香素萼不成娇。别有丹枫，别样妖娆。

七律·欲除春杏几分情

冯瑞云/天津（加华笔会会员）



欲除春杏几分情，以待良宵听雨声。
攀越高墙酬夙愿，萌生挚爱动心旌。
还清醉蝶风流债，直面痴蜂浪荡行。
绽放天真花万朵，枝头簇簇结鸳盟。

春从天上來

文质彬彬/温哥华（加华笔会会员）



上苑飞萤，已漫出秦宫，到处留情。
可惜梅瘦，白社凋零。何处梦想春城。
有云溪流水，短长韵、角逐升平。
众知音，唱田园袅袅，风月盈盈。

沿途漫天雨雪。更寂寞枝丫，难見精灵。
弹指商周，回眸唐宋，几度恢博龙庭。
眺琼宫天际，无限意、尽在蓬瀛。
日冥冥。怎一腔心血，辜负丹青？

南歌子·植樹

中士/溫哥華（加華筆會會員）



避炎多植樹，養智博觀書。
平生甘願作園夫，傳播中華文化續昌舒。

七律·春

随爱飘游/温哥华



消融冰雪水流东，初绽枝芽细柳风。
多少梅香还隐约，别离花影总玲珑。
闲听静夜江声暖，远望薄云月色朦。
盼得春来萱草绿，山川尽染艳阳红。

五律·甲辰人日

秀玉/温哥华（加华笔会会员）



只为赏琼屑，北游多好峰。
天晴碧空湛，山色玉阶重。
湖绿融银衣，水寒冰钓封。
欢娱冲雪客，带羽数枝从。

七律·记仙桃村民自发为困高速雪中送炭

中慧/温哥华（加华笔会会员）



漫天雪拥盖高速，湖北仙桃马不前。
游子回乡迎虐雪，困车异土绝炊烟。
淳民热面吊篮送，困境寒风爱火燃。
下石幸灾常见有，今朝人性看真诠。

七绝·甲辰元宵感吟

陈伟超 / 多伦多（加华笔会会员）



他乡异国闹元宵，皓叟夫妻忆旧聊，
新煮汤圆端在手，怡颜依旧万千娇。

七律·立春

悬壶阁/伦敦（加华笔会会员）



岁端时令位居先，斗转星移巧串年。
杨柳争春摆姿秀，冬梅傲冷酿华妍。
东风驱散柯梢雪，丝雨沁飘苞杪涎。
朝日仍寒天际暖，阳升氤地动心弦。

七绝·甲辰除夕感怀

老李飞刀/温哥华



礼花竞放龙腾跃，四海今宵过大年。
喜福盈门怀憧憬，共迎新岁与春天。

七绝·题赠“一品川菜”饭店

老李飞刀/温哥华

资深老店少花钱，川菜佳肴一品鲜。
多少回头客来坐，每尝欲醉味缠绵。

新移民赞美诗四首

——初到温哥华印象之二

李全祐/温哥华



一

秋枫一路红黄绿，万幢楼房高有低。
隔海可望维多利，青山环绕北南西。

二

洋流携热润大温，腊月寒冬暖胜春。
细雨绵绵常不断，道旁百草绿如茵。

三

漫天大雪随风飘，落地琼花顷刻消，
何故温城春来早，只缘洋流气蕴高。

四

小女家邻本纳比，高楼处处群峰立。
马龙车水行人少，四季如春乐此居。

【新诗】

夜看繁星

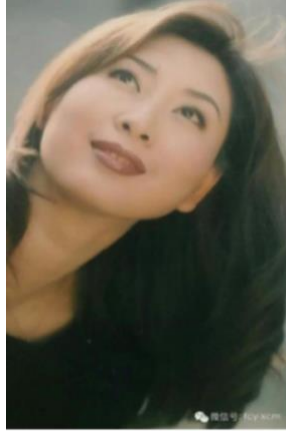
叶虻/多伦多



在球场边的看台上
有人独自看星
起身离去的时候 意识到
刚才看星的人是我
草坪上有几处积雪未化
再来几个艳阳天
它们也会消失不见
这世界上的事物
一触碰永恒 就变得毫无意义
此刻你的渺小是因为距离
我的渺小因为我就是渺小的本身
我们都没有在孤独中沦陷
你靠得是自身的博大和深沉
而我只能不断地攥紧自己
让自身的密度 能散发出
别无意义 但可以自证存在的 光芒

别为我哭泣，阿根廷

索尼娅/温哥华（加华笔会会员）



有些理想有如梦
蓝白色的旗帜被旷野强劲的风
碎裂成布条

阿根廷
不要为我哭泣
鲜花扎染的美丽
被喷洒的热血点燃沸腾

南极冰冷
是白色的静止和疯狂

呼号
我们曾经的年轻
它是倾洒的眼泪和抗争
他们曾献出过生命

你曾经相信
自己就是那股力量
漂移不动的冰川
阿根廷

旷野呼啸的风
吹碎了蓝色金星旗
吹逝了那些飘远模糊的梦

春天

唐艷艷/溫哥華（加華筆會會員）



我們嚼著春天
燃燒太陽
我們腳踏春泥
這整春的花因愛怒放
我們頭戴春花
柳條隨風飛揚
我們握著春天的手
百花燦漫 流香
吻 種在玫瑰的瓣曆
相思刻在心房
花蕊披著朦朧的月色
蛙聲唱迴美麗的盛唐
你的眼眸 你的眼眸
收盡了 我一生的春光……

今夜無眠

唐艷艷/溫哥華（加華筆會會員）

今夜無眠
輕紗撫著凝脂玉肌
掛在床沿
淡淡的月光通窗
覆我取暖
燭淚未乾……
腰帶瘦如《雨霖鈴》的月殘
青絲越來越冷
風的吻
擊我的夢破碎
跌落萬丈深淵……

春晓

梧桐/温哥华



也许我太心急了
把冬天里的一捧雪
塞尽你的怀里
在寒冷的刺激下
你苏醒了

晨曦微露
太阳慢慢从东方升起
阳光穿过了山谷的缝隙
一朵美丽的报春花
迎风而立

远处传来一阵鸟鸣
空谷回荡
听啊，那是布谷鸟的叫声
它已经把春天唤醒
风吹来一阵清凉
把冬的最后一缕寒气送走

呼吸着新鲜的空气
喝着草尖上滴下的晨露
你把绿草做成新衣
把清溪当作妆台

你带着灿烂的微笑

揭开三月的序幕
把勃勃的生机
发放到大自然的每一寸土地
小草的嫩芽已经破土而出

春燕归来了
嘴里叼着一衔春泥
啊，不
那是春的气息
村前的小桥流水
跃动着春天的脉搏

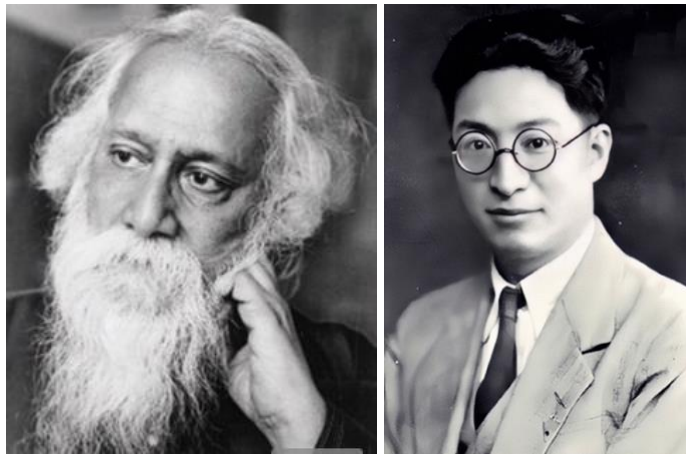
【译丛】

Stray Birds (121-125)

By Rabindranath Tagore, Chinese Translation by Zhenduo Zheng

飞鸟集（第 121 首至第 125 首）

作者：罗宾德拉纳特·泰戈尔



121

我把在那些已逝去的世界上的繁荣带到我的世界上来。

I carry in my world that flourishes the worlds that have failed.

122

亲爱的朋友呀，当我静听着海涛时，我好几次在暮色深沉的黄昏里，
在这个海岸上，感到你的伟大思想的沉默了。

Dear friend, I feel the silence of your great thoughts of many a deepening eventide
on this beach when I listen to these waves.

123

鸟以为把鱼举在空中是一种慈善的举动。

The bird thinks it is an act of kindness to give the fish a life in the air.

124

夜对太阳说道：“在月亮中，你送了你的情书给我。”

“我已在绿草上留下了我的流着泪点的回答了。”

“In the moon thou sendest thy love letters to me”, said the night to the sun.

“I leave my answers in tears upon the grass.”

125

伟人是一个天生的孩子，当他死时，他把他的伟大的孩提时代给了世界。

The great is a born child; when he dies he gives his great childhood to the world.

Sonnets from the Portuguese XXI

By Elizabeth Barrett Browning

来自葡萄牙人的十四行诗 第 21 首

作者：伊丽莎白·巴雷特·勃郎宁，英译：盛坤/温哥华（加华笔会会员）



Say over again, and yet once over again,
That thou dost love me. Though the word repeated
Should seem a “cuckoo-song,” as thou dost treat it,
Remember, never to the hill or plain,
Valley and wood, without her cuckoo-strain
Comes the fresh Spring in all her green completed.
Belovèd, I, amid the darkness greeted
By a doubtful spirit-voice, in that doubt’s pain
Cry, “Speak once more, thou lovest!” Who can fear
Too many stars, though each in heaven shall roll,
Too many flowers, though each shall crown the year?
Say thou dost love me, love me, love me, toll
The silver iterance! only minding, Dear,
To love me also in silence with thy soul.

再说一遍，再说一遍
你爱我，即使是重复的话
应该像“杜鹃之歌”一样，你对待它
请记住，永远再不要去山川

在山谷和树林，都不会没有杜鹃歌欢
而有鲜艳的春天来临，能让她完全绿化
亲爱的，我在黑暗中迎迓
由于怀疑的灵魂之声，我处于怀疑的痛苦中间

哭喊着：“请再说一遍，你，我的挚爱。” 谁会恐惧
有太多的星星，虽然每一颗都会在天空中滚动
有太多的花朵，尽管每一朵都会为年年称帝？
说你爱我，爱我，爱我，敲钟
这银色的重复！只关心，亲爱的
还要用你的灵魂爱我于沉默之中

找一朵云

作者：索妮娅/温哥华（加华笔会会员），英译：张立国

Looking for A Piece of Cloud

By Sonia, English Translation by Liguozhang



目送春风，告别秋雨
在冬的心痛里含满泪滴
世界有多少千变万化
就告诉我们要有多少真心

无寄的梦里
离别的愁不断萦绕
知更鸟不再啼了
夜是如此沉寂

黑暗火光处
星星闪烁着温暖

我们走了一程又一程
期盼，能找到一朵
浮起生命的云

I see off to the spring breeze and I bid farewell to the fall rain
I have heartache in winter and I am full of tears
The world changes every day
It tells us how much sincerity we must possess

In my dreams I could not set my expectations
The sorrow of parting keeps haunting
The robin no longer cries
The night is so quiet

The fire is burning in a dark place
The warmth is given by the stars
I have walked one long journey after another
In the hope of finding a piece of cloud
That could raise me up

【诵读】

母亲眼里（散文诗）

——致敬女神节

作者/诵读：艾伦/温哥华（加华笔会会员）



我是一个调皮捣蛋、不听话、要气死妈妈的孩子。这是小时候，妈妈经常对我嚷的话，有时屁股上还经常被笞帚或烧火棍拍得通红。我捂着灼热的屁股，边跑边想“呜…呜，这一定不是俺的亲娘！”

我考上了学，终于要离开这穷乡僻壤了，高兴地睡不着，半夜三更爬了起来。忽然听到隔壁传来妈妈的声音“别看儿子表面粗粗拉拉的，心里细着哩！”“嗯！”爸爸附和了一声。“你多年前的那场病，他在医院里跑上跑下，眉心凝成了疙瘩，那时他才多大啊！”“嗯”爸爸又回应了一声，他这一辈子的话似乎都让妈妈给说完了。“我想咱们等明年开春，把这房子翻盖一下，做得亮堂些，再多弄几个房间。将来孩子们回家，或带了女朋友回来，既方便也长脸。”“嗯，我也是这么想的。”爸爸终于开了口。“不过，将来儿子结了婚，要是让咱们搬到城里一起住，你去吗？”爸爸虽然话不多，但是心里想得很周到。“去啊！”妈妈很干脆地说道，“我可以去帮着带带娃，但是不会永远住一起，我可不想招人烦。”妈妈总是把事拎得清、看得远。

第二天上了车，我冲着窗外的父母摆手，示意他们离去，他们却依然笑呵呵地站到那里。朝阳穿过清晨田野升腾起的薄雾，金子般的光点缀着他们有些凌乱的头发。我突然鼻子一酸，，张口涩涩地喊了一声“妈！”母亲赶紧摆了摆手，“男子汉大丈夫，志在四方！到了报个平安。”后来，父亲在信中说：母亲在回去的路上，偷偷地抹了好几次眼泪。

多年之后，我也做了父亲。当我说教孩子时，妈妈却说“他们还小咧”。转头却又对孩子们说“好好听爸爸的话，想成才，就得像小树一样，不断修剪自己（的毛病）。”

母亲的爱是炙热的，可并没有千言万语。她把一切看在了眼里，把爱埋在了心底。我想描绘妈妈的爱，但我不愿给她贴标签，她只是千万妈妈中普通的一员。

在这个属于女人的节日里，我感恩地唤一声：“妈妈，我爱您！”

链接：[母亲眼里（散文诗）](#)

擦肩而过（外一首）

作者：鄧瑛/德国、孙建军/中国 朗诵：竹笛/温哥华（加华笔会会员）、梵星



今天的文字属于
擦肩而过的你
与强者同行
与智者共频
与善者为伍
坚定道义和良知
有所为有所不为
在复杂的世界里面
简单纯粹地活着

擦肩而过……
又是擦肩一一而过……

抬起了远行的脚步
却又不不停地回眸
隔空临屏送行朋友
心里还是有点惆怅
为什么总是这样……

让我们擦肩而过
从故乡这片热土
谁还能够坚守住
多少次抉择
多少次踌躇
最终 最终……
又不得已抬起远去的脚步
踏上征途……

又是擦肩而过

——复诗友

作者:孙建军/中国

诗人，如果你仍然在听
海枯石烂，风吹草低
苍海桑田，秋色茵茵
浅浅的，终将是命运
依稀，仿佛，朦胧
谁曾在不可言喻之处
留下过永恒的身影

一晃，你就成为了时间
阴阳交错的擦肩
固执的注释了青葱年轮
回眸，还是看到了一轮野菊花闪过
细数的花瓣之间
了然过生平

你说，复于诗之问答
暂时没有心情
我是知道的啊
去死去生，都拥挤个不停

但我却偏想说说——
那一呼一吸，一笑频
这一张一弛，一去一回
好个多愁善感的世界
有限而无界，心际的天心
心外有天地，心中藏浮沉

嗟呼，去之兮，来之兮
由此，擦肩而过
便成为了真埋
就有这月色悲秋的古
更是这太阳照临之众生

你暂时不说，那我就说
原谅他们吧

因为他们不知道——
三千大千世界
八万四千劫难
全部都擦肩而过了
所以诗，以为然——
天地以为盖载
后土还且苍生

链接：[擦肩而过（外一首）](#)

夜

作者/朗诵：寒子/温哥华



【作者/朗诵者简介】寒子，新上海人，现旅居温哥华。原国际著名管理咨询公司合伙人，资深IT人。精于书画收藏。创作格律诗词和现代自由体诗歌。通过吟诵来演绎诗词中的意境。致力于中华文化精华的挖掘和弘扬。

夜，没有黑
在黑色的光芒里
我把我追

昼，没有亮
在灵魂的沉睡中
只有影子在摇晃

是什么在流淌
什么也没动
是什么在静止
什么也没有什么

链接：[夜](#)

豪饮 53 度

作者/诵读：胡发翔/温哥华（加华笔会会员）



好友从故国回来，我们迫不及待地相邀而聚。向我走来的，一张熟悉的笑脸和一瓶醇香的 53 度！

举起这杯烈酒
举起这男人间的问候
不用任何寒暄
咱先饮下这杯“53 度”！

我们从泥泞的沟壑走来
“53 度”把忧烦抛在身后
我们从向着快乐奔去
脚下踩着这“53 度”的节奏

我们豪放地干杯
管它天有多高、地有多厚
我们尽情地放纵
不仅有潇洒的侃谈，
更有嘹亮的歌喉

每一次欢聚
都是我们人生乐章的一个音符
每一次举杯
都点燃男人心底的刚强与温柔

酒杯碰撞

把银发和皱纹寄往未来
醇香飘逸
让今天的愉悦装满心头
豪饮一杯来自故国的“53度”
把久旱的心田浇透

感叹我白发时最大的满足：
这辈子 有了这样一群挚友！

（胡发翔 2024 春节之际写于温哥华）

链接：[豪饮 53 度](#)

写给春天的诗

作者：三毛，朗诵：赵淑香/温哥华



这当粉红的桃花开满我的梦
我的眼睛
无论是睁开还是睡去
你的芳香就彩霞般铺满
我所有的张望
清明了，谷雨了
在岁月深深浅浅的路上
我将等待
等待成心口
一朵美丽的忧伤
是太多的需要
是太多的奢望
是太多的不想分离
又不能长久的厮守
只好让一条长长的银河
涓涓地流过你我的身旁
桃花三月里
春风不相识
一朵桃花，一片红霞，满眼
春光
花开的时候
谁都没有结果
想结果的人儿
只好守住季节
去立夏
去小暑
去霜降

不想结果的
是蜂是蝶
翻飞着就过了篱墙
是谁在说
春天，是一年中最好的时光
用一只纸船
去载那流水的思念

链接：[写给春天的诗](#)

【作者简介】三毛（1943年3月26日—1991年1月4日），本名陈平，祖籍浙江舟山市定海区。中国台湾当代女作家、旅行家。创作了散文集《雨季不再来》、《撒哈拉的故事》、《哭泣的骆驼》、《稻草人手记》、《温柔的夜》《梦里花落知多少》、《万水千山走遍》、《我的宝贝》等。1990年，创作了她最后一部作品《滚滚红尘》。

【书法】

丁敬论印诗

刘一闻/中国上海



【作者简介】刘一闻，1949年12月生于上海，山东日照人。书法篆刻得苏白、方去疾、谢稚柳、方介堪诸前辈教诲。上世纪八十年代崭露头角，并逐渐树立起清逸典雅的个人风格，为艺坛所瞩目。1987年10月在沪首次成功举办“刘一闻书画篆刻展览”。2005年9月在山东临沂“王羲之故居”建立“刘一闻艺术馆”。历任全国第五届书法篆刻展，第二届中国书坛新人新作展，全国第六届中青年书法篆刻展，首届国际篆刻艺术交流展暨理论研讨会，全国第三、四、五届篆刻艺术展，第二届中国书法兰亭奖，当代篆刻大展及全国第九届书法篆刻展评审委员。出版物有《刘一闻印稿》、《刘一闻作品》、《刘一闻楹联书法》、《一闻艺话》、《当代名家篆刻·刘一闻卷》、《刘一闻刻心经》、《一闻百联》、《海派书法系列·弘一》（主编）等近二十部。

下論印古入篆勢

難筆入舒卷渾同嶽上

雲看到二翰善奇勢何曾

墨守漢家文



牛子襄官後

漢曲劉也



龙

骑士/温哥华



但愿人长久 千里共婵娟

孙雪峰/温哥华



赤壁

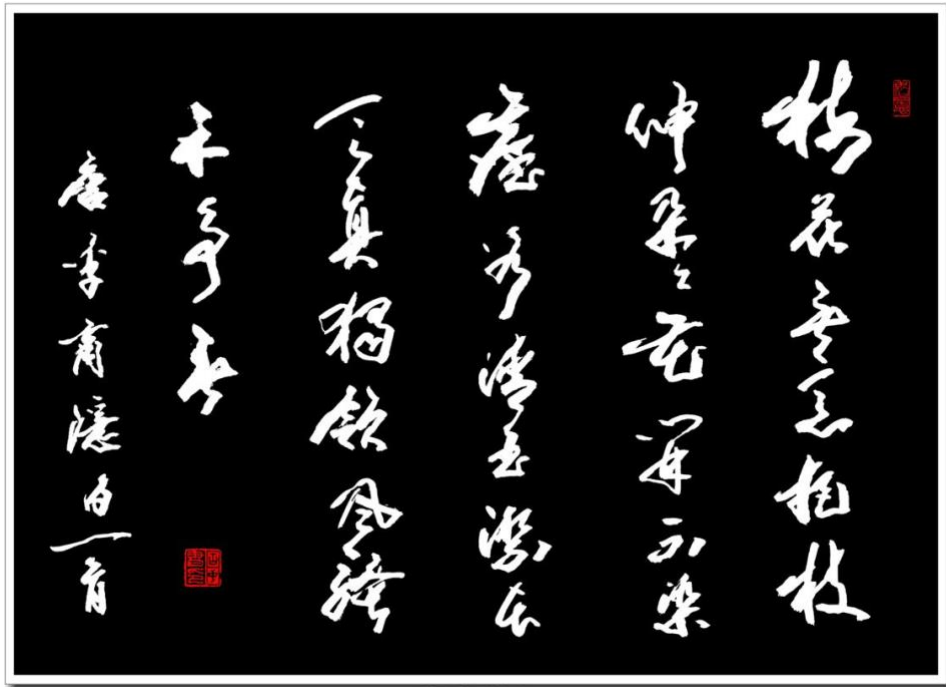
陆鹤山/温哥华





李商隐诗一首

古中/温哥华（加华笔会会员）



甲辰正月 雲城古中

【绘画】

路遥知马力

程樹人/溫哥華（加華筆會會員）





程樹人作品：路遥知马力——马系列之二

路遥知马力 1993 丙烯

新界好宁静，夜深不知情。
唯愿好马力，能耐万里行。

三条腿走路

1990年我初到温哥华，在唐人街附近租一小间房，约190元。一个月自己伙食杂费估计要300元，我必须工作，翻报纸查招人广告，打电话联系上一家招牌公司，年轻老闆对我满意，因为我肯干而且会设计。说活很多希望我每星期干七天。我说每星期我干三天，他说你不要挣钱？我说每星期干三天一个月估计有700-800元收入，估计养活我一人够了。“那你其他几天干什么？”我说：“我还要学英文，我还要去看画廊，了解艺术发展动向，了解社会。我要三条腿走路。”

谋生，适应，发展。不得不同时考虑进去。因为我来到加拿大已近 50 岁了。时日不多，我暗下决心：我要三年达到别人五年达到的成就，五年达到别人十年的成就，十年做到别人廿年做到的成就。時不我待啊！

在加拿大我需具备：

工人的勤劳

哲人的思考

诗人的情怀

艺术家的灵感

工程师的策划

商人的精打细算

富貴柿

李天行/溫哥華（加華筆會會員）



李天行作品：《富貴柿》

富贵柿 水彩，15X15”

1998年，八个温哥华画家组成《八俊图》，在中华文化中心举办首展，海报上每人一画，我的是这张《富贵柿》。

富贵柿，很普通的水果，刚熟的时候爽甜，熟透了软糯，老幼咸宜。蒂盖棕绿，皮肉金红，摆一盘桌上，喜气满堂，吉祥富贵。

《富贵柿》被一位台湾企业家收藏了。几年后，我要买车，刚好他女儿已回台湾发展，把她的车出让给我。我并不知道，他的公司在台湾家喻户晓，更无人料到，今日成了世界风云人物。当时他住在近郊，一所无论如何都算不上豪宅的房子。他跟我说，国内的环境不错，打算到青岛置业。又说如果我要去台湾办展览，他可以帮忙。只可惜我胸无大志，错过了他的一片好心。

这张作品刊登在2011《中国水彩》（总第53期）。

寒梅

劉德/溫哥華（加華筆會會員）



劉德作品：《寒梅》

寒梅

聽雪齋主/溫哥華（加華筆會會員）

寒山深處數枝開，欲嫁東風羞自媒。
莫若此生隨雪老，江南江北影低徊。

注：嫁東風：意出張先《一叢花令》：“不如桃杏，猶解嫁東風。”

赤壁賦

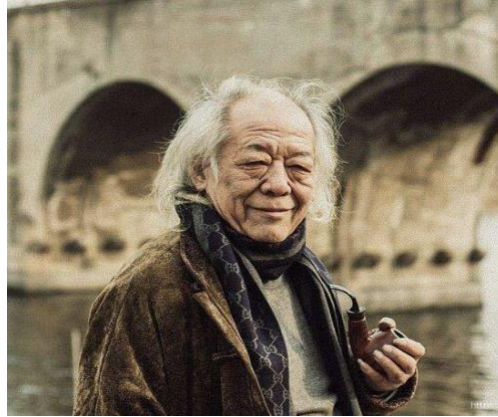
陸鶴山/溫哥華



陸鶴山作品：《赤壁賦》

雪大難堵歸家路

李冰奇/山東



李冰奇作品：《雪大難堵歸家路》

題圖

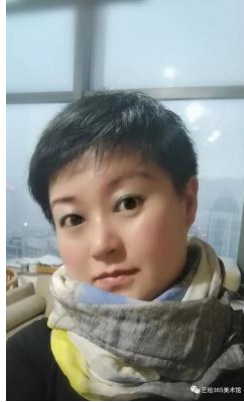
聽雪齋主/溫哥華（加華筆會會員）

雪深莫問歸時路，夾道梅花相對迎。
若使東君催曼倩，天涯步步踏詩行。

注：1) ”曼倩”就是汉代齐地对男子的一种美稱。2) 宋晏幾道-《鷓鴣天》句： ”曼倩天涯尤未歸。”

靜物花卉

戴曉芳/上海



【作者簡介】戴晓芳，曾于1992-1996在上海某艺术学院从事造型艺术研究学习四年；2009年上海我们画廊举办油画个展；2009年 油画静物花卉刊登在上海新民晚报；2010年 上海桥艺画廊举办油画个展；2011年 抽象作品刊登于上海新民晚报；2011年 油画作品刊登于上海商报；2012年 青海油画艺术汇报展；2015年 上海桥艺画廊举办油画个展；2018年荣获“空间的密度”当代艺术作品展第五名；2019年在“衍艺圈”中国当代艺术新锐大奖中获得当代新锐奖；2021年 上海龙水南路画廊举办油画个展。



戴曉芳作品：《静物花卉》38.8*53.8CM 纸板油画